

БЕЛОРУССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

На правах рукописи

ОМАР БАЛАТО ЮСЕФ

ИСТОРИЯ БОРЬБЫ ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКОЙ И ЛИТЕРАТУРНОЙ
ГАЗЕТЫ "АРМАНДЖ" /"ЦЕЛЬ"/ ЗА СОЦИАЛЬНОЕ И НАЦИОНАЛЬНОЕ
ОСВОБОЖДЕНИЕ КУРДСКОГО НАРОДА В ТУРЕЦКОМ КУРДИСТАНЕ
/ 1979 -- 1992 гг./.

Специальность -- 07.00.03 -- всеобщая история

А В Т О Р Е Ф Е Р А Т
диссертации на соискание ученой степени
кандидата исторических наук

МИНСК -- 1993 г.

Работа выполнена на кафедре зарубежной журналистики и литературы Белорусского государственного университета.

Научный руководитель -- доктор исторических наук, профессор
САЧЕНКО И.И.

Официальные оппоненты: доктор исторических наук, профессор
Челядинский А.А.
кандидат исторических наук, доцент
ВЕЛИЧКО В.И.

Ведущая организация-- кафедра гуманитарных дисциплин Академии аграрных наук Республики Беларусь.

Защита состоится 25 марта 1992 г. в 12 часов на заседании специализированного совета К-056.03.18 по присуждению ученой степени кандидата наук при Белорусском государственном университете.

Адрес: 220080, Минск-- 80, проспект Франциска Скорины, 4, БГУ, главный корпус, к. 206.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке Белорусского государственного университета.

Автореферат разослан 23 февраля 1993 г.

Ученый секретарь специализированного
совета, кандидат исторических наук, доцент

СИНИЦА В.И.



ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность исследования. "Армандж" — печатный орган "Курдского общества культуры и солидарности", развернувшего свою деятельность в столице Швеции Стокгольме. Основная цель этого общества, а, следовательно, и "Армандж" — возрождение и пропаганда курдской героической истории прошлого и современной борьбы наших соотечественников во имя национального и социального освобождения, создания независимого государства, популяризации национальной эпической литературы, языка, других культурных ценностей, политическая и экономическая защита курдов от ассимиляции турецкими, иракскими, а также иранскими колонизаторами.

В документах съездов, решениях и постановлениях прогрессивных партий Курдистана со всей ответственностью подчеркивается, что деятельность печати на родном языке — это "составная, неотъемлемая часть истории борьбы нашего народа за социальное и национальное освобождение, за создание собственного государства"¹, и указывается на необходимость ее научного изучения, чтобы повсичить эффективность воздействия печатного слова на сознание миллионов людей. Так, например, в Программе Демократической партии Курдистана записано, что "без придания газетам и журналам исторически важной роли в мобилизации народных масс с целью освобождения Курдистана Демократическая партия Курдистана просто не могла бы существовать и успешно бороться за национальные интересы..."²

Актуальность и необходимость научно-теоретического исследования газеты "Армандж" вызваны и тем, что это одно из лучших

¹ Армандж, 21 июня 1979.

² Там же, 3 сентября 1979.

в настоящее время изданий на курдском языке, находящегося в изгнании, на страницах которого на богатом фактическом материале систематически освещаются проблемы истории прошлого и настоящего курдского народа, его героической борьбы за создание собственного независимого государства, освобождение от колониального гнета, другие важные вопросы его выживания как отдельной нации. История журналистской деятельности творческого коллектива газеты, направленная против фашистского режима Сацшама Хусейна, оккупационной политики правительства Турции, а также обобщение опыта этого издания по осмыслению на своих страницах диалектической взаимосвязи этой истории с современностью, преемственности героических традиций в нынешних условиях массового сопротивления курдского народа порочной практике захватчиков представляет собой большой научный и практический интерес.

Диссертационная работа выполнялась с учетом тех актуальных задач, которые стоят в настоящее время перед "Курдским обществом культуры и солидарности", другими находящимися в эмиграции организациями подобного рода, а также программ максимум и минимум прогрессивных партий Курдистана.

Целью настоящего исследования является обоснование комплексного подхода к изучению социально-политических причин возникновения курдской проблемы, научно-теоретического осмысления специфических особенностей форм и методов эффективного формирования на страницах "Армандаж" массового сознания на богатых фактах героической истории прошлого и настоящего, консолидации курдского национально-освободительного движения, пропаганды печатным словом возрождения и сохранения родного языка, литературы, обычаев, быта, традиций, патриотизма и самопожертвования во имя свободы и независимости родины, других духовных ценностей.

Из поставленной цели вытекают следующие конкретные задачи:

— в научно-теоретическом плане проанализировать и обобщить на типичных примерах и фактах закономерность социально-исторических причин возникновения курдской проблемы;

— комплексно, на основании аналитического осмысления богатого и впервые введенного в научный оборот фактического материала изучить актуальные проблемы многообразия особенностей аффективности воздействия на сознание миллионов людей публицистических произведений "Армандж", отражающих героическую историю прошлого и настоящего курдского народа, социальную ориентацию курдских патриотов в современных условиях борьбы против оккупантов;

— осмыслить идейно-тематическое своеобразие газеты в освещении и разоблачении ассимиляционной и "геноцидно-истребительной" политики оккупационных властей, а также массового нарушения элементарных политических, социальных, национальных, экономических и других прав человека на родной земле курдов;

— раскрыть типологические черты антиколониальной публицистики "Армандж" с позиций ее противоположности грубому искажению исторических событий, происходящих на оккупированных территориях Турецкого Курдистана, современными пропагандистскими средствами колонизаторов и их сателлитов;

— на богатом и также впервые введенном в научный оборот материале показать роль "Армандж" в донесении до населения политических программ и решений курдских партий и организаций, политического смысла героической борьбы курдов на разных отрезках истории против колонизаторов, а также разоблачить при помощи конкретного анализа публикаций газеты массовые злодеяния, бесчинства и издевательства оккупантов на территории Турецкого Курдистана;

-- на основании аналитического осмысления публикаций газеты показать огромную общественно-политическую роль этого издания по пропаганде родного языка и литературы как мощного средства противостояния ассимиляции, возрождения и сохранения национальной культуры и самобытности.

Источниковедческая база исследования и методика работы с источниками. Научно-теоретическое исследование деятельности эмигрантского издания "Армандж" по осмыслению исторического прошлого и настоящего курдского народа, консолидации его национально-освободительного движения и роли этого издания в возрождении национальной культуры, литературы и языка нашего народа еще не проводилось учеными. Это не только определило новизну диссертационного исследования в целом, но и его сложность по целому ряду проблем: поиска конкретного материала, непосредственно связанного с взаимоотношением деятельности "Курдского общества культуры и солидарности" и редакционного коллектива, детальной экспертизы комплектов "Армандж" от начала выхода первого номера до наших дней, политической, идейной, тематической систематизации опубликованных на страницах этого издания материалов, аналитического осмысления идейно-художественной интерпретации в статьях, репортажах, сообщениях, комментариях исторических фактов и событий на массовое сознание и т.д. Успешное, на наш взгляд, решение этих и многих других проблем стало возможным благодаря изучению политических докладов, документов и программ курдских партий и организаций, а также теоретиков и практиков в области диалектической взаимосвязи печатных изданий с социально-историческим процессом.

Особенно ценную помощь оказала, в частности, книга курдских

исследователей-историков Малмисанидж и Махмуда Лаванди^I. В ней на ярких примерах авторы показывают огромную роль печатных изданий в повседневной жизни и борьбе курдского народа, мобилизации его сознания на противодействие оккупантам. Весьма важно и то, что в книге в справочном порядке представлены основные курдские газеты и журналы, выходившие в Северном Курдистане и Турции с 1908 по 1982 гг. К сожалению, авторы этого издания не останавливаются более подробно на наиболее значительных публикациях и исторических вехах в жизни редакционных коллективов этих газет и журналов. Более того, отдельные печатные органы общественных организаций и партий только лишь называются.

При работе над диссертацией автору не раз приходилось подвергать себя риску, вывозя отдельные материалы газет, журналов, брошюры, книги об истории борьбы курдского народа за социальное и национальное освобождение из оккупированных зон, поскольку эти материалы печатались в подпольных, хорошо законспирированных типографиях. Очень ценным и важным фактологическим материалом явились также газеты и журналы, издаваемые в Швеции, Германии, а также Курдским национальным институтом в Париже.

В диссертации использован комплексный метод исследования, то есть в аналитическом плане осмысливаются публикации о прошлой и современной истории курдского народа, сопоставляются, противопоставляются, обобщаются и систематизируются таким образом, чтобы на высоком научно-теоретическом уровне решить основные цели и задачи данной работы.

Следует особо подчеркнуть также и такой фактор специфичес-

^I Малмисанидж и Махмуд Лаванди. Курдская печать в Северном Курдистане и Турции / 1908 -- 1981 гг./ . Уппсала / Швеция/, 1989. / на курд. яз./.

кого подхода автора данной диссертационной работы к непосредственному анализу опубликованных материалов на страницах "Армандж". Он не пошел по пути расхваливания опубликованных статей, сообщений и комментариев, многие из них подвергнуты резкой критической оценке, что, естественно, будет способствовать дальнейшему идейно-художественному становлению популярнейшей среди курдских читателей газеты "Армандж".

Научная новизна диссертации состоит в том, что в отечественной и мировой практике впервые исследуется деятельность газеты "Армандж", широко известной в политических кругах как печатный орган "Курдского общества культуры и солидарности".

Принципиально новым является научно-теоретическое осмысление в диссертационной работе особенностей эффективного воздействия публикаций "Армандж" об историческом прошлом курдского народа на сознание миллионов людей, их роли в консолидации сил в борьбе против колонизаторов во имя свободного Курдистана, диалектической взаимосвязи газеты с социальным процессом, своеобразия воплощения преемственности героического в сознании курдского народа, специфического новаторского поиска все новых средств и методов глубокого осмысления редакционным коллективом жизненной правды.

Это первая работа по изучению в предложенном автором направлении истории борьбы общественно-политической и литературной газеты "Армандж" за социальное и национальное освобождение курдского народа в Турецком Курдистане. Это перспективное направление, несомненно, явится основанием для дальнейшего аналитического изучения отдельных изданий на курдском языке вместо справочного их обозрения, как это сделано в книге, например, Малмисанидж и Махмуда Лаванди.

Практическая значимость работы. В связи с тем, что данная диссертационная работа строится на новом, актуальном и совершенно неизученном материале, то ее результаты можно широко использовать для многогранного исследования истории курдского народа, а также его национальной печати в будущем. Достигнутые результаты и практические рекомендации, естественно, можно эффективно использовать непосредственно для продолжения борьбы курдского народа за свои исконные права — самоопределение и независимость. Учитывая дезинформацию колонизаторов о том, что якобы в истории вообще не существует курдского народа, его языка и литературы, научные результаты и выводы можно использовать для эффективного разоблачения враждебных происков врагов курдского народа, стремящихся полностью ассимилировать его и растворить как национальную номинацию.

Научные результаты и практические выводы диссертации можно использовать для подготовки кадров на исторических факультетах, при создании учебных и учебно-методических пособий, разработке курсов и спецкурсов, и, наконец, исследование явится полезным источником для курдских журналистов по истории, теории и практике национальной печати.

Реализация и апробация работы. Научные выводы и практические рекомендации данной диссертационной работы получили свою реализацию на научно-теоретических и научно-практических конференциях, состоявшихся в Москве в ноябре 1989, 1990 и 1991 гг. для курдской общественности, студентов и аспирантов, обучающихся в СНГ. На них автор выступал с докладами: "Деятельность Курдского общества культуры и солидарности" в Стокгольме по пропаганде героической истории курдского народа", "Газета "Армандж" /"Цель"/: история борьбы за социальное и национальное

освобождение курдов в Турецком Курдистане", "Газета "Армандж" как лучшее курдское эмиграционное издание по осмыслению истории Курдистана".

Автор выступал также с докладами: "Турецкий Курдистан сегодня: как о нем пишет газета "Армандж" /"Цель"/, "Современная подпольная журналистика Турецкого Курдистана: история и современность", "Эмиграционная журналистика Курдистана против искажения исторической правды о курдском народе" в высших учебных заведениях Республики Беларусь, а также в Белорусском государственном университете перед студентами и преподавателями. Тезисы докладов автора нашли отражение в девяти публикациях в курдской газете "Данге Комкар" /"Рабочая ассоциация"/, издаваемой в Германии, а также непосредственно в газете "Армандж".

Структура диссертационной работы определена целями, а также задачами исследования, практической значимостью научных выводов и рекомендаций. Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения и библиографии.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обосновывается актуальность темы, дается оценка ее разработанности, характеризуется методологическая основа и материал исследования, хронологические рамки, новизна, цели и задачи, степень апробации и научно-практическое значение работы.

В первой главе "История курдской проблемы: социально-политические причины ее возникновения и развития" автор аналитически осмысливает героическую, самоотверженную борьбу курдов за социальную и национальную независимость на протяжении многих веков, за сохранение государственной целостности, самобытности языка и литературы. Курдская проблема остается одним из

жительным и существенным социальным фактором в политической ситуации на Ближнем и Среднем Востоке. В который раз история надругалась над судьбой курдов и оказалась немилостлива к ним. Во время первой мировой войны державы Антанты прежде всего думали о своих интересах на Ближнем Востоке. Они использовали курдский вопрос как козырную карту в борьбе за военное, экономическое, политическое и стратегическое господство в этом важном регионе мира. Сама же проблема Курдистана, его многострадального народа была для США, Англии, Франции и других стран безразличной. Всестороннее изучение курдской проблемы в каждой из четырех частей Курдистана /Турецкий, Иракский, Иранский, Сирийский Курдистан/ в отдельности дало возможность сделать вывод автору о том, что это насильственное, грубое разделение целостного государства весьма осложнило задачи, цели и идеи национально-освободительного движения.

Подробно анализируя в данной диссертационной работе положение курдов в Турецком Курдистане, например, автор приходит к заключению о том, что они находились и находятся в настоящее время в особо тяжелом социально-политическом взаимоотношении с властями Анкары. "Горные турки"¹, которые активно поддерживали и участвовали в героическом восстании Кемала Ататюрка, направленного против политики Османской империи, не получили ничего из тех обещаний, которые им были даны со стороны кемалистов. Вскоре же проявилась подлинная политика турецких буржуазных националистов и шовинистов по отношению к курдам. Они установили в Турецком Курдистане строжайший военно-политический режим, за малейший протест "горных турок" ждали жестокие меры наказания. Многие были брошены в тюрьмы и концентрационные лагеря смерти, многих ожидало повешение на людных площадях или, в лучшем слу-

¹ Так именует курдов турецкие власти в официальных документах.

чае, высылка за пределы страны. Кроме этого, немедленно были закрыты все редакции газет и журналов, издательств, которые печатали литературу на национальном языке. На нем также запрещено преподавание в школах, высших учебных заведениях, а также всякое "публичное выступление" на собраниях, митингах, демонстрациях, симпозиумах и конференциях. Такими репрессивными методами и средствами врагам курдского народа удалось отнять у него такое мощное и весьма эффективное оружие, каковым является печать. Было это в Турции, Ираке, Иране или в Сирии -- курды остро ощущали и ощущают нехватку печатных средств на родном языке.

В диссертационной работе показано, что в основе напряженности в Турецком Курдистане всегда было не только нарушение правительством Анкары элементарных прав человека, но и полное игнорирование национального достоинства курдского народа, его богатейшей, героической и многовековой истории, культуры, социальных проблем. Решительный отказ турецких властей предоставить ему автономию приводит к все новым и новым кровопролитным конфликтам, которым, кажется, никогда не будет конца. Путем только одних репрессий или физического уничтожения "возмутителей спокойствия" в районе проживания "горных турок", а также прекращение лишь на некоторое время огня между противоборствующими сторонами невозможно решить ни одной проблемы Турецкого Курдистана и его народа.

Ведь корни вражды, как показывают исторические факты многочисленных восстаний в Турецком Курдистане, лежат очень глубоко. Да иначе и не может быть, когда вооруженные отряды одной, более сильной, властвующей нации самым бессовестным образом угнетают другую, более слабую, униженную и оскорбленную. В сложившейся политической и дипломатической игре коренным жителям Турецкого

Курдистана ничего не остается делать другого, как вести неравную борьбу за осуществление своих исторически законных прав. На алтарь свободы и независимости, вполне естественно, приносятся огромные средства и жертвы. Бесспорно, это не сглаживает, а все обостряет многочисленные противоречия, потому что в постоянно кровоточащий конфликт втягиваются органически взаимосвязанные между собой политические, экономические, социальные, этнические, а также конфессиональные силы и проблемы.

На конкретных фактах и примерах в диссертации подчеркивается, что многие политические деятели Европы в начале 70-х гг. да и в настоящее время утверждают, что для справедливого решения курдского вопроса в Турецком Курдистане необходимо проявить разум самим враждующим сторонам. При этом имеется ввиду два основных кодекса международного права, узаконенные такой авторитетной международной организацией, как ЮНЕСКО, которые взаимно исключают друг друга. Они включают в себя, с одной стороны, суверенитет государств и невмешательство в их внутренние дела, а, с другой, — законное право каждой большой или малой нации на самоопределение и соблюдение во всех социальных и других сферах прав человека. Исходя из этого, некоторые государства мира /США, Великобритания, Франция и др./ рьяно поддерживают политику правительства Турции на сохранение территориальной целостности страны, против ее расчленения и создания новых государств, но их мнение, враждебных "свободному миру". вполне естественно, что эта односторонняя позиция, защищающая лишь одну сторону конфликтующих сил и полностью игнорирующая другую, неприемлема. Поэтому курды постоянно проявляют и проявляют в настоящее время исключительную неготовность и фактически не идут ни на какие компромиссы с курдами. А раз так, конфликт не гаснет, а только усиливается.

Более подробно о политических и социально-экономических событиях в Турецком Курдистане рассказывается автором данной диссертационной работы в процессе исследования истории деятельности общественно-политической и литературной газеты "Арман ж" за национальное и социальное освобождение курдов в период с 1979 по 1992 гг. во второй главе "Специфическое осмысление редакционным коллективом "Армандж" героической борьбы курдского народа и консолидации его сил в Турецком Курдистане".

Осмысливая роль газеты "Армандж" в консолидации сил национально-освободительного движения курдов на современном этапе, огромной важности для курдского народа этого издания, автор приходит к заключению, что без печати нельзя объединить все протестующие силы в единый монолитный организм в их борьбе за самоопределение и независимость. Особенно в новых социально-исторических условиях печать, будучи мощным средством пропаганды идей освободительного движения и национального самосознания, призвана как никогда ранее эффективно выполнять свою патриотическую и мобилизационную роль в жизни угнетенного народа. Изучая эту проблему, осмысление ее на страницах "Армандж", автор сделал вывод о том, что консолидация сил национально-освободительного движения курдов на современном этапе в их борьбе против колонизаторов должна систематически освещаться не только на страницах этого периодического издания, но и других газет и журналов в изгнании, что имело бы огромное значение для создания нового общественного мнения и мышления о курдской проблеме в целом, необходимости ее решения. И в этом отношении газете принадлежит огромная роль. В противовес "Армандж" правительственная коммуникация никогда не учитывает демографические, политические, экономические, социальные, национальные и духовные

факторы курдского народа и последствия этих факторов на разных уровнях для стратегии развития страны.

Научное изучение основных закономерностей идейно-художественного становления публицистических произведений "Армандж" о героизме курдского народа в Турецком Курдистане за социальное и национальное освобождение в наступивший период разрядки международной напряженности показывает, что в каждом очередном выпуске газеты помещены глубокие аналитические статьи, воспоминания, сообщения о сложных проблемах развития и становления курдской нации, ее неповторимой самобытности, этапах героической борьбы за само-сохранение от полного уничтожения многочисленными завоевателями.

В диссертации особо обращено внимание и на такой значительный фактор: в каждой из таких статей на характерных примерах подчеркивается живая преемственность героики прошлого и настоящего курдского народа. Изучение этого процесса способствовало раскрытию таких сложных и недостаточно исследованных историками и теоретиками литературы, а также публицистики проблем, как идейно-художественное своеобразие отображения посредством слова действительности, обобщение основных закономерностей эффективности эмиграционной прессы в мобилизации народа на борьбу за социальное и национальное освобождение. При этом как правительству Турции, так и турецким средствам массовой информации необходимо помнить, что общественное мнение курдского народа уходит своими корнями в исторические, социальные и культурные структуры, в богатое героическое прошлое и настоящее этого народа, поэтому оно является выражением его воли и никогда не будет связано с тем мнением, которое ежедневно навязывается вертикальными правительственными пропагандистскими организациями, поскольку оно не является духовной ценностью для каждого курда, живет он в беднос-

ти или сыт и не ищет куска хлеба для пропитания в эмиграции. Обобщив этот вывод, в газете приводятся яркие примеры того, как в прошлом выдающийся курдский полководец Салах Аль-Дин Аль-Аюби благодаря тому, что объединил разрозненные силы курдов в единую монолитную армию, нанес сокрушительное поражение крестоносцам, пытавшимся захватить Арабский Восток. В статье звучит настоятельный призыв следовать примеру "выдающегося предка нашего народа". 22-х миллионный народ, сплоченный воедино, может и должен обрести свободу и создать свое собственное независимое государство.

Освещая героическую борьбу курдского народа, газета "Армандж" не замыкается показом боевых действий только лишь пейшмарга в Турецком Курдистане. На ее страницах систематически публикуются статьи, краткие сообщения, репортажи, зарисовки с Иранского и Иракского Курдистана. Этим самым редакционный коллектив пытается обратить внимание общественности на осознание необходимости перемен в отношении оккупантов к нашему многострадальному народу, усиления морального, политического и экономического давления на правительство Турции, Ирана и Ирака справедливо решить курдскую проблему, незамедлительно предоставить ему независимость в едином государстве.

В третьей, заключительной главе диссертации "Социально-политическое значение пропаганды "Армандж" возрождения национального языка и литературы в общей системе борьбы за независимый Курдистан" отражено стремление редакционного коллектива газеты воспитать патриотические чувства у курдского народа к своему национальному наследию, звучит страстный призыв к сохранению самостоятельности, оказывать мужественное сопротивление ассимиляции и денационализации в целом.

Курдам не удалось сохранить единый литературный язык, на котором можно было писать и было бы понятным всему курдскому наро-

ду на обширной земле Курдистана. Поэтому национальная культура создавалась на двух диалектах: северном — курманджи и южном — сорани. Эти два диалекта имеют между собой много общего, органически слитного и согретога трагической историей курдского народа, они не тормозили, а, наоборот, плодотворно способствовали развитию и становлению всех духовных ценностей курдов. Еще в XVIII в. великий поэт Курдистана Ахмад Хани с болью и тревогой в сердце писал о "великой трагедии" своего народа и виновниках этой трагедии. Он страстно разоблачал феодалов, которые предавали интерес простых курдов и верно служили чужеземным завоевателям — персам и туркам — тем самым способствуя подавлению восстаний против угнетателей. В настоящее время обстоятельства сложились так, что даже упоминание имен выдающихся воинов национально-освободительного движения, классиков курдской поэзии или прозы считается, например, в Турецком Курдистане "уголовным преступлением", не говоря уже о том, чтобы изучать их историческое и литературное наследие в школах, а также высших учебных заведениях. Все дело в том, что их произведения, мол, являются политическим протестом и вызовом существующему в Турции, Ираке, Иране и Сирии строю. За публикацию в той или иной газете или журнале биографий полководцев, поэм, стихотворений, рассказов или романов национальных литераторов следует судебное преследование, непосредственно же самих авторов ожидает длительное тюремное заключение. 28-ая статья конституции Турции гласит: "Нельзя публиковать никакие издания на каком-либо запрещенном языке". Таким запрещенным языком в Турецкой Республике является курмандж, язык более чем 10 миллионного населения.

В этой связи легко понять замысел редакционного коллегия "Армандж". Бель предоставление на страницах газеты но-

вого имени национального героя, поэта или прозаика является мощным ударом по политике дискриминации курдского народа в местах его проживания, тщетности набросить на его лицо намордник с тем, чтобы запретить разговаривать на родном языке, писать и читать на нем в школе или в высшем учебном заведении: "За последние 8 лет управление режима Озала и Иверена сожгло 38 тонн и 368 килограммов печатных изданий различного типа на курдском языке и около 40 тонн хранятся на полицейских складах в ожидании той же судьбы..."¹ Большим "достижением" турецкого правительства на пути удушения курдской национальной журналистики и литературы и "успешной" борьбы с ней являются и такие факты: "С 1983 по 1989 гг. было возбуждено 1881 дело против 2792 журналистов, издателей и писателей. Они получили в общей сложности 2000 лет тюремного заключения, а также более миллиона долларов штрафа..."²

Естественно, непосредственно произведения разных жанров, напечатанные на страницах "Армандж", не стреляют, не убивают, но они всегда в боевом строю вместе с пейшмарга на передовой линии огня. Так сложилась трагическая судьба курдов, что без журналистского слова нельзя успешно вести борьбу против колонизаторов во всех частях Курдистана. Это сражающаяся с врагом журналистика. Она ежедневно поднимает на битву с оккупантами миллионы борцов за освобождение Курдистана. Не имея возможности развиваться и свободно функционировать непосредственно у себя на родине в связи с запретом официальных властей, она продолжает удивлять мир новыми и новыми яркими талантами, настоящими патриотами томящегося в неволе народа.

Газета "Армандж, как, впрочем, и все другие курдские издания,

¹ Армандж, февраль 1989.

² Там же.

которые выходят в подполье на родине или за рубежом, считают своим первейшим долгом "сражаться силой правдивого слова" против насильственной ассимиляции и попыток правительства Турции, Ирака и Ирана "уничтожить" язык многомиллионного народа. Автор на характерных примерах исследует эту полную, с одной стороны, трагизма, а, с другой, -- героизма проблему в заключительном параграфе "Газета "Армандж" об обострении социально-политических противоречий в Турецком Курдистане в связи с запрещением курдского языка и массовой ассимиляции курдов".

В заключении подволятся итоги и выводы исследования, подчеркивается, что перед редакционным коллективом стоят весьма ответственные задачи по совершенствованию идейно-художественного мастерства, более эффективной реализации посредством публицистического слова политических целей национально-освободительного движения, воспитания массового сознания на принципах оказания повсеместного противодействия оккупационным властям. Особая ответственность ложится на заведующих отделами международной жизни, национальной истории, патриотической борьбы курдов в Турецком Курдистане, литературы и языка, они должны больше печатать публицистических статей об актуальных проблемах, позволяющих постоянно обогащать, а также расширять кругозор наших соотечественников, живущих в неволе, до масштабов всего международного сообщества. Поэтому отнюдь не является утопией думать, что в условиях все более тесного переплетения своих судеб народы будут отныне стремиться создать между собой узы крепнущей солидарности и установить отношения взаимного уважения и сотрудничества в разрешении конфликтов и противоречий. Заведующие отделами должны печатать больше произведений о героической борьбе родного народа против оккупантов известных курдологов, языковедов,

литературоведов, историков. Детально изучая публикации, посвященные разоблачению дезинформации и клеветы оккупационных властей, автор диссертации пришел к заключению также и о том, что их помещается на страницах "Армандж" недостаточно, они зачастую расплывчаты, страдают отсутствием глубокого аналитического осмысления событий, фактов, новостей, конкретных ситуаций, поэтому не всегда достигают поставленных целей. В условиях глубоких социально-политических перемен в современном мире перед "Армандж" возникают новые весьма ответственные задачи по повышению профессионального мастерства редакционного коллектива, его обновления, омолаживания путем привлечения опытных сотрудников из других изданий. Без этого, на мой взгляд, невозможно эффективно и интенсивно воздействовать на сознание миллионов соотечественников, мобилизовать их на борьбу за наше святое дело — создание независимого государства Курдистан.

Подписано к печати 22.02.1993 г. Формат 60/84 1/16.
Объем I, I п.л. Заказ № 43 . Тираж 100 экз. Бесплатно.
Отпечатано на ротапринте БГУ.
220080, Минск, Бобруйская, 7.